



Disney
PRESENTS

El Rei Lleó



El Rei Lleó

SCAR POL

ZAZÚ RITA

MUFASA GEMMA

SIMBA GABRIELA

NALA BERTA

SARAFINA (MARE DE LA NALA) GEMMA

SHENZI POL

NARRADORA BERTA

PUMBA RITA

TIMÓN POL

SARABI (MARE SIMBA) GEMMA

PRIMER ACTE ESCENA 1

Tothom

PRIMER ACTE ESCENA 2

Scar

Zazú

Mufasa

PRIMER ACTE ESCENA 3

Mufasa

Simba

Zazú

PRIMER ACTE ESCENA 4

Simba

Scar

PRIMER ACTE ESCENA 5

Simba

Nala

Mare de la Nala

Zazú

PRIMER ACTE ESCENA 7

Simba

Nala

Zazú

Shenzi

Mufasa

PRIMER ACTE ESCENA 8

Narradora

Scar

SEGON ACTE ESCENA 9

Pumba

Timón

Simba

Narradora

SEGON ACTE ESCENA 10

Simba

Nala

Timón

Pumba

Mufasa (visió)

SEGON ACTE ESCENA 11

Scar

Sarabi

Simba

Lleona 1

Narradora

ACTE 1

ESCENA 1 (ROCA DEL REI)

CICLO SIN FIN

**Nants ingonyama bagithi baba
Sithi uhm ingonyama (Ingonyama, ma)
Nants infonyama bagithi baba
Sithi uhm ingonyama
Siyo nqoba
Ingonyama nengw' enamabala, Ingonyama (x8)
Ingonyama nengw' enamabala**

**Desde el día que al mundo llegamos
Y nos ciega el brillo del sol
Hay más que mirar, donde otros sólo ven
Más que alcanzar, en lugar de soñar**

**Son muchos más los tesoros
De los que se podrán descubrir
Y bajo el sol protector, con su luz y calor
Aprender todos a convivir**

**En el ciclo sin fin
Que lo envuelve todo
Y, aunque estemos solos
Debemos buscar
Y, así, encontrar
Nuestro gran legado
En el ciclo
El ciclo sin fin**

**En el ciclo sin fin
Que lo envuelve todo
Y, aunque estemos solos
Debemos buscar
Y, así, encontrar
Nuestro gran legado
En el ciclo
El ciclo sin fin**

ESCENA 2 (COVA DE SCAR)

(Ens trobem a Scar intentant menjar-se un ratolí abans de que Zazú arribi)

SCAR: La vida no és justa, veritat? Jo mai seré rei i tu... Ja, ja, ja... Tu mai veuràs la llum d'un nou dia. Adéu!!! (està a punt de ficar-se'l a la boca)

ZAZÚ: (cridant) La teva mare mai et va dir que no es juga amb el menjar?

SCAR: I ara, què vols ocellet? M'has fet perdre el meu dinar!!!

ZAZÚ: Perdràs molt més que això quan el rei acabi amb tu. No has assistit a la cerimònia. El Rei Mufasa ve de camí i està molt empipat amb tu.

SCAR: Mmm... Estic tremolant de por!

(Entra Mufasa)

SCAR: Mira... (rient-se de Mufasa) El meu estimat germà deixa el seu paradís per barrejar-se amb els pobres...

MUFASA: Ens hem adonat que no has vingut a la presentació del nostre fill.

SCAR: Ah... Era avui? (Irònicament) Oh, que ximplet, crec que se m'ha oblidat.

ZAZÚ: Sí, això és imperdonable. Com germà del rei, hauries d'haver estat a primera fila.

SCAR: (apropant-se a Zazú) Jo era a primera fila! Fins que va arribar la bola de pèl.

MUFASA: La bola de pèl és el meu fill, el teu futur rei.

SCAR: Oh! Assajaré la meva reverència (comença a marxar)

MUFASA: (imponent) No em donis l'esquena Scar.

SCAR: Ah, no, Mufasa. Serà millor que tu no me la donis a mi.

MUFASA: És un repte, Scar?

SCAR: Tranquil, calma't... Jo mai intentaria guanyar-te. La part de la intel·ligència la vaig adquirir jo, però de força bruta crec que no vaig rebre res. Oi germanet? (marxa)

MUFASA: Ah, que faré amb ell...

ZAZÚ: Seria una excel·lent catifa.

MUFASA: (rient) Zazú!!!

ESCENA 3 (SABANA)

MUFASA: (ensenyant el regne a Simba) **Mira Simba, tot el que toca la llum és el nostre regne.**

SIMBA: Uauuu...

MUFASA: **I algun dia tot serà teu.**

SIMBA: (molt sorprès) **Tot això serà meu?**

MUFASA: **Tot fill meu.**

SIMBA: **Tot el que toca la llum... Però, i aquell lloc d'ombres?** (assenyalant a un costat)

MUFASA: **Allò està molt lluny del nostre regne, mai hauràs d'anar allà Simba.**

SIMBA: **Pensava que podria fer el que volgués.**

MUFASA: **Ser rei, és molt més que poder fer el que tu vulguis.**

SIMBA: **Hi ha més?**

MUFASA: **Tot el que veus coexisteix en un delicat equilibri. Com a rei, hauràs d'entendre això i respectar totes les criatures: des de la petita formiga fins al veloç antílop.**

SIMBA: **Però pare, mengem antílops.**

MUFASA: **Sí, fill. T'ho explicaré. En morir, els nostres cossos alimenten la pastura, l'antílop menja pastura, així tots estem connectats en el gran cicle de la vida.**

(Entra Zazú)

ZAZÚ: (cridant i nerviós) **Majestat! Hienes a les terres del regne!!!**

MUFASA: (seriós) **Zazú, emporta't a Simba.**

SIMBA: **Pare, vull anar...**

MUFASA: **No fill.** (marxa)

SIMBA: **Ah, mai puc fer res.**

ZAZÚ: **Ah, jove príncep, arribarà un dia que tu seràs rei i podràs perseguir a aquests animalots ronyosos des de l'alba fins al vespre.**

ESCENA 4 (COVA DE SCAR)

(Scar està estirat al terra i arriba Simba)

SIMBA: Oncle Scar, endevina...

SCAR: (molt antipàtic) Avorreixo les endevinalles.

SIMBA: Em convertiré en rei!!! (molt emocionat)

SCAR: Oh, quina emoció...

SIMBA: El pare m'ha ensenyat el regne i seré el sobirà de tot.

SCAR: Perdona si no salto d'alegria, però pateixo de l'esquena com ja saps.

SIMBA: Oncle Scar, quan sigui rei, què seràs tu?

SCAR: L'oncle d'un mico

SIMBA: Ja, ja, ets tan estrany.

SCAR: No tens ni idea... Així que el teu pare t'ha ensenyat tot el regne, oi?

SIMBA: Tot!

SCAR: Però, suposo que no t'ha ensenyat el que hi ha al límit del nord.

SIMBA: Ah, no, va dir que no puc anar allà.

SCAR: I té molta raó, és molt perillós, només els valents s'atreveixen.

SIMBA: Sóc valent. Què hi ha allà?

SCAR: Ho sento Simba, no puc dir-t'ho.

SIMBA: Per què?

SCAR: (tocant-li el cap) Simba, Simba... Estic cuidant el benestar del meu nebot preferit.

SIMBA: És clar, sóc el teu únic nebot.

SCAR: Amb més raó he de protegir-te, un cementiri d'elefants no és lloc per als joves! Ups ...

SIMBA: Un cementiri de què? Uauuu!!!

SCAR: Dimonis, se m'ha escapat. Bé, suposo que ho acabaries sabent algun dia, ja que ets tan intel·ligent. Però fes-me un favor. (acostant-se i dient-li a l'oïda) M'has de prometre que mai, mai aniràs a aquest lloc tan horrible.

SIMBA: Ho prometo.

SCAR: Així m'agrada. Ara ves a jugar, i recorda... Serà el nostre secret.

ESCENA 5 (SABANA)

SIMBA: (arriba feliç i fent saltironets) **Hola, Nala!**

NALA: **Hola, Simba!**

SIMBA: (xiuxiuejant) **Vine, m'han parlat d'un gran lloc.**

NALA: **Simba... Estem caçant.**

SIMBA: **Espera, has de veure-ho, és un lloc súper interessant.**

NALA: **Més et val que sigui interessant.**

SIMBA: **Clar, és un lloc genial.**

NALA: **I on és aquest lloc tan genial?**

SIMBA: **Ah... Prop de la font.**

NALA: **Què hi ha de interessant a la font?**

SIMBA: **T'ho ensenyaré quan arribem allà** (xiuxiuejant de nou)

NALA: **Ah! Mare, puc anar amb Simba?**

SARAFINA: **Està bé, aneu-hi. Però Zazú anirà amb vosaltres.**

SIMBA-NALA: **No, Zazú no!**

SARAFINA: **I tant que sí!**

(Marxen descontents)

NALA: **A on anem realment?**

SIMBA: **Al cementiri d' elefants.**

NALA: **Uauuu!!!** (al·lucinada)

SIMBA: **Shhht... Que ens sentirà el Zazú...**

NALA: **I com ens desfarem d'ell?** (assenyalant a Zazú)

ZAZÚ: **Oh, quina parella més tendre. Els vostres pares seran molt feliços quan els dos us prometeu.**

SIMBA: **Prome.... Quèee?**

ZAZÚ: **Promesos, nuvis! Algun dia tots dos us casareu.**

SIMBA: **Puaj! Això no és possible. És la meva amiga.**

NALA: **Sí, seria molt estrany!!!**

ZAZÚ: **Ho sento nois, però vosaltres dos no teniu opció, és la tradició de generacions.**

SIMBA: **Quan sigui rei, serà el primer que anul·li.**

ZAZÚ: **No, mentre jo hi sigui.**

SIMBA: **Llavors t'acomiararé.**

ZAZÚ: **Ho sento, només el rei pot fer-ho.**

NALA: **Bé, ell és el futur rei.**

SIMBA: **Sí, has d'obeir-me en tot.**

VOY A SER REY LEÓN

Yo voy a ser el rey león y tú lo vas a ver
Pues sin pelo en ese cabezón un rey no
puedes ser
No ha habido nadie como yo, tan fuerte y
tan veloz
Seré el felino más voraz y así será mi voz
Pues un gato suena más feroz

Oh yo, voy a ser rey león
Aún te queda mucho por andar, joven
amo
Si piensas que

Nadie que me diga
Bueno cuando dije
Lo que debo hacer
Claro, por supuesto pero
Nadie que me diga
No te das cuenta que
Cómo debo ser
¡Basta ya!

Libre para hacer mi ley
Quítate eso de la cabeza
Libre para ser el rey

Es hora de que tú y yo, hablemos de
verdad
No quiero escuchar a un pajarraco tan
vulgar
Si a eso llamas monarquía, no hay por qué
seguir
Yo me largo lejos de África, dimito y a vivir
Total, tampoco tengo vocación

Oh yo, voy a ser rey león

Mira cómo bailo
Mira cómo ando

Mires, donde mires
Siempre estoy al mando
Aún no

**Entonen sus canciones sin dudar
En bosques, en sabanas, en el mar
Dediquen al Rey Simba su canción**

Oh yo, voy a ser rey león (Oh oh)
Oh yo, voy a ser rey león (Yo voy a ser)
Oh yo, voy a ser rey león

ESCENA 7 (CEMENTIRI D'ELEFANTS)

(Nala i Simba estan contents. Arriben al cementiri d' elefants)

Cançó 5: Música d'ambient "Cementiri d'elefants"

SIMBA: Aquí és, hem arribat.

NALA: (espantada) Uauuu, es veu espantós.

SIMBA: Sí, no és genial?

NALA: Pot haver-hi problemes.

SIMBA: Ho sé. Vinga, a anem a investigar.

(arriba Zazú)

ZAZÚ: (enfadat) L'únic que investigareu és com sortir d'aquí.

SIMBA: Però Zazú.....

ZAZÚ: Estem massa lluny de les terres del regne. I ara tots estem en perill. (amb veu de por)

SIMBA: Perill? Jo sóc molt valent, em ric a la cara del perill!!!

(Riures de hienes i entren en escena)

SHENZI: Vaja, vaja Banzai, què tenim aquí? Je, je , ja, ja.... Menjar???

ZAZÚ: És un accident, una petita errada de navegació.

SHENZI: Ah! No, no, no... Espereu un moment. Jo et conec, ets el bufó de Mufasa! Aleshores, tu deus ser...

SIMBA: El futur rei!!!

SHENZI: Saps què els hi fem als reis que surten dels seus regnes?

SIMBA: Bah!!! No podeu fer-me res a mi.

MUFASA: No torneu apropar-vos al meu fill!!!

(Simba s'apropa al seu pare avergonyit i baixa el cap)

SIMBA: Pare, jo...

MUFASA: No m'has fet cas i has faltat a la teva paraula.

SIMBA: Pare, ho sento...

MUFASA: Anem cap a casa.

NALA: Has estat molt valent, Simba.

(començen a caminar)

ESCENA 8 (COVA DE SCAR)

NARRADORA: Scar té un pla per ser rei, no deixarà que Simba i Mufasa es surtin amb la seva. Hi ha una estampida i Scar fa creure a Mufasa que el Simba està allà, enmig de l'estampida. D'aquesta forma, Mufasa va al mig de l'estampida i mor. A més, Scar parla amb Simba perquè marxi lluny i així tothom el doni per mort, com si pare i fill haguessin mort a l'estampida. D'aquesta forma, l'únic hereu a la corona seria ell.

SCAR: La mort de Mufasa és una gran tragèdia, però perdre a Simba, que començava a viure... Per a mi és una gran pèrdua. Amb el cor destrossat, hauré de pujar al tro. Donem la benvinguda a la nova era, en la qual els lleons i les hienes s'uniran en un futur gran i gloriós.

ACTE 2

ESCENA 9 (SELVA)

(Simba és a terra, desmaiàt)

PUMBA: Ei, Timón. Vine, sembla que està viu.

TIMÓN: Què dius Pumba? Què està riu???

PUMBA: Viu, està viu.

TIMÓN: Aaaah!!! Però si és un lleó!!! Pumba, corre!!!

PUMBA: És un cadell. Mira'l què maco. I està tan sol... Ens el quedem?

TIMÓN: Pumba, és un lleó! Els lleons mengen animals com nosaltres!

PUMBA: Però, és tan petitó...

TIMÓN: Però creixerà!

PUMBA: Podríem cuidar-lo.

TIMÓN: Pfff!!! És la idea més tonta que he escoltat mai... (amb cara de tenir una gran idea) Eh, espera, he tingut una idea. I si ens el quedem i ens protegeix?

PUMBA: Queda adoptat?

TIMÓN: Clar Pumba, qui és el cervell del grup? (Pumba és llença un pet i desperta Simba)

TIMÓN: (amb una mica de por) Ei, estàs bé?

SIMBA: Crec que sí.

PUMBA: Estaves a punt de morir...

TIMÓN: Si i Pumba t'ha despertat amb un... Bé, deixem-ho córrer...

SIMBA: Moltes gràcies (comença a caminar)

TIMÓN: Eh! On vas?

SIMBA: A cap lloc...

PUMBA: (s'apropa a Simba) Què et passa?

TIMÓN: D'on vens?

SIMBA: Què importa? No tornaré mai més.

TIMÓN: Oh, ets un fugitiu com nosaltres!!!

PUMBA: Què va passar?

SIMBA: Una cosa espantosa. No vull parlar d'això.

TIMÓN: Bé, no passa res, no cal saber-ho.

PUMBA: Si us plau, Timón... (a Simba) Podem ajudar-te?

SIMBA: Només si podeu canviar el passat.

TIMÓN: Sempre que el món et doni l'esquena el que has de fer és donar-li l'esquena al món!!!

SIMBA: Això no és el que m'han ensenyat.

TIMÓN: Potser necessites alguna lliçó. (afinant la veu) Repeteix amb mi... Hakuna Matata...

SIMBA: Què?

PUMBA: Hakuna Matata. És a dir, no t'angoixis...

HAKUNA MATATA

Hakuna Matata
Vive y deja vivir
Hakuna Matata
Vive y sé feliz

Ningún problema
Debe hacerte sufrir
**Lo más fácil es
Saber decir
Hakuna matata**

Cuando era muy pequeñín
Cuando era muy pequeñín
Muy bonito
Gracias
Notó que su aliento no le olía muy bien
los demás deseaban alejarse de él
Hay un alma sensible, en mi gruesa piel
Me dolió no tener un amigo fiel

Qué gran dolor
Qué mal dolor
Que gran deshonra
Qué más da el dolor
Y me deprimía
Vaya que sí
Cada vez que
Pumba, que hay niños delante
Ah, lo siento

**Hakuna Matata
Que bonito es vivir
Hakuna Matata
Vive y sé feliz**

**Ningún problema
Debe hacerte sufrir (Sí, canta pequeño)**

**Lo más fácil es
Saber decir
Hakuna Matata**

NARRADORA: Simba es queda amb ells dos a viure i així va passant el temps, fins que Simba es converteix en un adult...

**Hakuna Matata
Hakuna Matata
Hakuna**

**Ningún problema
Debe hacerte sufrir
Lo más fácil es
Saber decir
Hakuna Matata
Hakuna Matata
Hakuna Matata
Hakuna Matata
Hakuna Matata
Hakuna Matata
Hakuna Matata
Matata**

ESCENA 10 (SELVA)

(La Nala ataca a Pumba i Simba es fica al mig a barallar amb ella, fins que s'adona de qui és)

SIMBA: Nala!!! Ets tu, Nala?

NALA: Qui ets tu?

SIMBA: Sóc jo, Simba!

NALA: Simba...? Simba! Uau, però... com???

SIMBA: Què bé, quin plaer tornar-te a veure. Què fas tu aquí, amiga?

TIMÓN: Amiga?

SIMBA: Sí, mira Pumba, vine. Pumba ella és Nala.

PUMBA: És un plaer. (i li fa una reverència)

NALA: El plaer és meu i perdona per abans...

TIMÓN: Hola, un moment, temps, temps!!! (fent amb les mans la senyal de temps mort) A veure si ho entenc: la coneixes, et coneix, però ella vol menjar-se a Pumba. Digueu-me, ¿us sembla lògic? (cridant) ¿M'he perdut alguna cosa?

SIMBA: Calma, Timón.

NALA: (emocionada) Ja veuràs quan sàpiguen tots que estàs aquí... I la teva mare...

SIMBA: No ho ha de saber, ningú ho ha de saber...

NALA: Tots es pensen que ets mort.

SIMBA: De debò?

NALA: Scar ens va parlar de l'estampida.

SIMBA: Ah, sí? Què més va dir?

NALA: No té més importància, el que importa és que ets viu... Llavors... tu ets el rei!!!

TIMÓN: Rei? Noia crec que se t'han creuat els cables.

NALA: És clar que no...ell és el veritable rei!

PUMBA: Rei? Em "tiro" als teus peus (li besa els peus)

TIMÓN: No es diu "tiro", fixa't: "Em poso als teus peus!!!" Toma esa!

SIMBA: No sóc cap rei.

NALA: Simba!

SIMBA: No, no sóc el rei. Potser havia de ser rei, però d'això ja fa molt de temps.

TIMÓN: A veure si ho entenc, ets el rei i no ens has dit res???

SIMBA: Sóc el mateix de sempre.

TIMÓN: Però amb poder. (amb cara d'emoció i aixecant el braç)

NALA: Si us plau, ens podeu disculpar un moment? (Nala i Simba és retiren una mica)

TIMÓN: Bah, el que hakis de dir-li ho dius davant de tots, veritat Simba?

SIMBA: Millor deixa'ns sols...(és retiren) Timón i Pumba, són genials. T'agradaran!

Què... què passa Nala?

NALA: (trista) Estàs viu, és com si tornessis a néixer... Saps el que significa per a tots? !

per a mi? T'he trobat molt a faltar.

SIMBA: I jo a tu.

NALA: Hi ha una cosa que no entenc. Si has estat viu tot aquest temps, per què no has tornat a la Roca del Rei?

SIMBA: Perquè volia ser independent, viure la meua vida, ho he fet i és genial.

NALA: Doncs ens feies falta a casa...

SIMBA: Que va... Si ningú em necessita.

NALA: És clar que sí, ets el rei.

SIMBA: Ja ho hem parlat abans, no sóc el rei. Scar és el rei.

NALA: Simba, Scar ha deixat que les hienes envaeixin el regne.

SIMBA: Què?

NALA: Ho han destruït tot, no hi ha menjar ni aigua. Simba, si no fas alguna cosa moriran de gana.

SIMBA: No puc tornar.

NALA: Per què?

SIMBA: No ho comprendries.

NALA: El què?

SIMBA: Ja no importa, Hakuna Matata.

NALA: Què?

SIMBA: Hakuna Matata. És una idea que he après aquí. A vegades passen coses dolentes i no pots posar-hi solució, per tant, per què patir?

NALA: Vaig sortir en busca d'ajuda i t'he trobat a tu, no ho entens? Ets la nostra esperança.

SIMBA: Ho sento.

NALA: Què t'ha passat? No ets el mateix Simba d'abans.

SIMBA: Tens tota la raó, no ho sóc, contenta?

NALA: No, estic decebuda.

SIMBA: Oh, ja comences a parlar com el meu pare.

NALA: Tant de bo fossis com ell.

SIMBA: Escolta, et penses que pots arribar a la meua vida i dir-me com la he de viure? No tens ni idea del que he arribat a patir.

NALA: Ho sabria si volguessis explicar-m'ho.

SIMBA: Oblida-ho.

NALA: Bé...

(Nala fa mutis i Simba és queda sol)

SIMBA: S'equivoca, no puc tornar... De què serviria? No canviaria res. Un no pot canviar el passat... (mira al cel i crida) Vas dir-me que sempre estaries cuidant-me... però no és cert... Tot és culpa meua... És culpa meua.

(Apareix l'esperit de Mufasa des d'una de les passarel·les superiors del teatre il·luminat)

MUFASA: Simba!

SIMBA: Pare?

MUFASA: Simba, ja m'has oblidat?

SIMBA: No, això mai.

MUFASA: Has oblidat qui ets, i d'aquesta manera t'has oblidat de mi. Mira el teu interior Simba, ets més del que ets ara. Recorda qui ets, ets el meu fill... el veritable rei. "Recorda qui ets".

(Simba surt corrent d'escena mentre son "Él vive en ti")

ESCENA 11 (COVA DE SCAR)

(Veiem a Scar amb Sarabi)

SCAR: Sarabi!

SARABI: Sí, Scar?

SCAR: On estan les caçadores? No compleixen amb el seu deure.

SARABI: S'ha acabat, ja no queda res, tan sols una alternativa... Sortir d'aquest regne.

SCAR: No ens mourem d'aquí.

SARABI: Llavors ens has sentenciat a mort.

SCAR: Que així sigui.

SARABI: No ens pots fer això!!!

SCAR: Jo sóc el rei, puc fer el que em vingui de gust.

SARABI: Si fossis la meitat de rei que...

SCAR: Sóc deu vegades millor que Mufasa (li dona un cop i Sarabi cau a terra)

(Apareix Simba fen un gran rugit)

SCAR: (espantat) Mufasa?, No, si estaves mort!

SARABI: Mufasa?

SIMBA: No, Simba.

SARABI: Simba estàs viu, com pot ser?

SIMBA: No importa mare, ja he tornat.

SCAR: (molt cínic) Simba, que gust tornar-te a veure... viu.

SIMBA: Dona'm un motiu per no destrossar-te a bocins.

SCAR: Oh, Simba, ho has d'entendre. Les pressions de governar un regne...

SIMBA: Aquest regne ja no és teu. Surt d'aquí, Scar.

SCAR: Ho faria amb molt de gust si no fos per un petit problema. Veus les hienes? Elles creuen que jo sóc el rei.

LLEONA I: Nosaltres no. No podem continuar així.

NALA: Simba és el veritable rei.

SIMBA: Tu decideixes, Scar, o dimiteixes o baralles.

SCAR: Mare meva, tot ha d'acabar en baralles, no voldria ser responsable de la mort d'un membre de la meva família. No estàs d'acord, Simba?

SIMBA: No funcionarà Scar, ja esta tot oblidat.

SARABI: Simba, de què està parlant?

SCAR: Ah, que no els hi has explicat el teu espantós secret? Bé, ara és la teva oportunitat de fer-ho, digues a tothom qui va ser el responsable de la mort de Mufasa.

SIMBA: Jo.

(Les lleones es queden sorpreses i amoïnades)

SARABI: No és cert, digues Simba que no és cert.

SIMBA: És cert.

SCAR: Ho han escoltat? Ho confessa. Assassí!!!

SIMBA: Nooo! Va ser un accident.

(Simba és llença a Scar i comencen a barallar-se apropant-se al precipici)

SCAR: De no ser per tu, Mufasa estaria viu. És culpa teva que morís!

SIMBA: Nooo... Assassí!!!

SCAR: Simba, si us plau.

SIMBA: (l'ofega) Digues la veritat.

SCAR: La veritat?... La veritat a vegades...

SIMBA: Digues!!!

SCAR: Està bé, està bé, jo vaig matar a Mufasa.

SIMBA: Digues-ho més fort per que t'escoltin tots.

SCAR: Jo vaig matar a Mufasa!!!

SIMBA: Assassí

SCAR: Simba, si us plau... Tingues pietat, t' ho suplico...

SIMBA: No mereixes viure.

SCAR: Però, Simba, sóc part de la teva família, les hienes són les veritables enemigues, la culpa és d'elles, va ser la seva idea.

(Les hienes es miren sorpreses i miren Scar amb ràbia)

SIMBA: No, Scar, no sóc com tu.

SCAR: Oh, Simba, gràcies. Ets tan noble. Seré el teu servent, diga'm què vols que faci i així ho faré.

SIMBA: Ves-te'n, ves-te'n molt lluny Scar. I no tornis mai més.

SCAR: Ah, sí entesos... Com tu diguis... Majestat!

NARRADORA: Scar marxa pero les hienes, en sentir-se traïcionades per Scar el persegueixen fins a fer-lo desaparèixer. Simba es converteix en rei de la selva juntament amb la Nala i ells dos tenen un fill lleonet que que de ben segur cuidarà a la selva igual que Mufasa i Simba.